

Information

Power Parts

76506102000

12. 2009

3.211.589



*KTM Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com*

KTM **POWERPARTS**

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS. Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Fachmännische Beratung und korrekte Installation der KTM PowerParts durch einen autorisierten KTM Händler sind unerlässlich, um das Optimum an Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.

Danke.

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT. Please follow all instructions provided. Professional advice and proper installation of the KTM PowerParts by an authorized KTM dealer are essential to provide maximum safety and functions.

Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO. Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Al fine di garantire la massima sicurezza e il corretto funzionamento, è indispensabile farsi consigliare da persone esperte e competenti e far eseguire l'installazione delle KTM PowerPart presso i concessionari KTM autorizzati.

Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

Il convient de respecter les instructions de montage.

Le conseil spécialisé et l'installation dans les règles de l'art des PowerParts KTM par un concessionnaire KTM agréé sont indispensables pour assurer un maximum de sécurité et de fonctionnalité.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.

Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

A fin de garantizar la máxima seguridad y un funcionamiento correcto es imprescindible acudir a un concesionario autorizado de KTM para obtener el mejor asesoramiento técnico e instalar correctamente las KTM PowerParts.

Gracias.

! VORSICHT

Eine Steigerung der Motorleistung erfordert ein erhöhtes Maß an Kontrolle der Fahrzeugkomponenten und führt zu einer Verkürzung der Serviceintervalle.

- Der Luftfilterkastendeckel darf nur in Verbindung mit der optional erhältlichen Akrapovic Kompletanlage **76505099000 + 76505907100** und dem dazugehörigen Mapping verwendet werden.
- Luftfilter bei Verwendung des offenen Luftfilterkastendeckels regelmäßig kontrollieren, reinigen (Korrekte Reinigung des Luftfilters siehe Bedienungsanleitung des Fahrzeuges) und gegebenenfalls erneuern. KTM empfiehlt eine Kontrolle nach **Jedem** Offroad Einsatz oder nach 1000km Straßenbetrieb.
- Bei Verwendung des optional erhältlichen Schaumluftfilters **76506115000**, muss dieser an den Deckel angepasst werden, indem man den Dichtflansch des Luftfilters von 10mm auf 8mm abschleift. Erst dann ist eine gemeinsame Montage möglich.

! CAUTION

An increase in engine power requires a higher level of vehicle component control and results in shorter service intervals.

- The air filter box lid may only be used in combination with the optional Akrapovic complete system **76505099000 + 76505907100** and the associated mapping.
- Regularly check the air filter when using the open air filter box lid, clean it (for correct cleaning of the air filter, see the owner's manual of the vehicle) and replace it if necessary. KTM recommends checking after **every** offroad use or after 1000 km of road use.
- When using the optional foam air filter **76506115000**, it must be fit to the cover by grinding down the sealing flange of the air filter from 10 mm to 8 mm. This is necessary to install the components together.

! AVVERTIMENTO

Se si incrementa la potenza motore, i componenti del veicolo vanno sottoposti a un maggior controllo e gli intervalli per i tagliandi si accorciano.

- Il coperchio della cassa filtro può essere utilizzato solo se abbinato all'impianto completo Akrapovic **76505099000 + 76505907100** disponibile opzionalmente e alla relativa mappatura.
- Se si monta il coperchio della cassa filtro aperto, controllare regolarmente il filtro dell'aria, pulirlo (per la corretta pulizia del filtro dell'aria vedere il manuale d'uso del veicolo) e se necessario sostituirlo. KTM consiglia di effettuare un controllo dopo **ogni** uscita offroad o ogni 1.000 km di utilizzo su strada.
- Se si utilizza il filtro dell'aria in spugna **76506115000** (opzionale), per adattarlo al coperchio accorciare la flangia di tenuta del filtro (da 10 mm a 8 mm). Solo a questo punto è possibile effettuare il montaggio.

! ATTENTION

L'augmentation de la puissance moteur impose des contrôles plus fréquents des composants du véhicule, induisant des intervalles d'entretien plus courts.

- L'utilisation du couvercle du boîtier de filtre à air est autorisée uniquement en combinaison avec l'installation Akrapovic **76505099000 + 76505907100** disponible en option ainsi que le mapping correspondant.
- Contrôler régulièrement le filtre à air lors de l'utilisation du couvercle du boîtier de filtre à air ouvert, le nettoyer (nettoyage adéquat du filtre à air, voir le manuel d'instruction du véhicule) et le remplacer si nécessaire. KTM recommande un contrôle après **chaque** conduite sur piste ou au bout de 1000km de conduite sur route.
- Si le filtre à air mousse disponible en option **76506115000** est utilisé, il doit être adapté au couvercle, en meulant la face d'appui du filtre à air de 10mm à 8mm. Le montage de l'ensemble est ensuite possible.

! AVISO

Un aumento en la potencia del motor requiere un mayor control de los componentes del vehículo y un acortamiento de los intervalos de mantenimiento.

- La tapa de la caja del filtro de aire únicamente puede utilizarse en combinación con el sistema Akrapovic completo opcional **76505099000 + 76505907100** y el mapping correspondiente.
- Cuando se utilice la tapa abierta de la caja del filtro de aire, el filtro de aire se debe controlar, limpiar (para obtener información sobre cómo limpiar correctamente el filtro de aire véase el manual de instrucciones del vehículo) y, de ser necesario, sustituir de forma regular. KTM recomienda realizar una revisión después de **cada** salida por pistas todoterreno o cada 1000 km de circulación por vías de tráfico.
- Cuando se utilice el filtro de aire de gomaespuma opcional **76506115000**, es necesario adaptarlo a la tapa rectificando la brida de obturación del filtro de aire de 10 a 8 mm. Únicamente entonces podrán montarse conjuntamente.